

<b>Zeitschrift:</b>	Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses
<b>Herausgeber:</b>	Alliance de Sociétés Féminines Suisses
<b>Band:</b>	50 (1962)
<b>Heft:</b>	19
<b>Artikel:</b>	C.E.E., C.E.C.A, A.E.L.E. ne doivent pas être des inconnues pour vous : la boîte de Pandore de l'intégration européenne : [1ère partie]
<b>Autor:</b>	Monnet, Robert
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-270010">https://doi.org/10.5169/seals-270010</a>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# FEMMES SUISSES

## ET LE MOUVEMENT FÉMINISTE

Organe officiel des informations de l'Alliance de sociétés féminines suisses

19 mai 1962 - N° 19

Paru le troisième samedi du mois

50<sup>e</sup> année

Rédact. responsable :  
Mme H. Nicod-Robert  
Le Lendard  
La Conversion (Vd)  
Tél. (021) 28 28 09

Administration :  
Mlle H. Zwahlen  
8, rue du Vieux-Billard  
Genève  
Tél. (022) 32 47 57

Publicité :  
Annonces Suisses S.A.  
1, rue du Vieux-Billard  
Genève

Abonnement : (1 an)  
Suisse Fr. 7.—  
Etranger Fr. 7,75  
y compris  
les numéros spéciaux  
Chèques post. I. 11791



NOTRE AIDE EST INDISPENSABLE

### SOMMAIRE

Page 2 : La page des consommatrices.  
Page 4 : 6<sup>e</sup> assemblée de l'Alliance de sociétés féminines suisses.  
Page 5 : Au sein de l'Union européenne féminine.  
Page 6 : Le malaise entre maîtresses de maison et « volontaires ».

### La féminine comédie

#### L'ENFER

Bal ouvert ! Le soleil ? Pas encor levé !  
Et la lune ? Il y a lurette  
Qu'on n'a plus regardée !  
La terre tourne, tourne, tourne  
Comme la tête,  
Un recommandement de recommencement  
Perpétuel  
A être fou.  
Ce matin, comme les autres matins,  
Vous avez repoussé le sommeil  
Comme une couverture trop royale  
Pour votre faible condition humaine,  
Vous vous êtes repoussée vous-même  
Parce que vous êtes la Femme.  
On dit que le Juif est errant  
D'un pôle du monde à l'autre pôle du monde,  
Vous êtes, vous, condamnée à danser l'enfer  
D'un coin à l'autre de l'appartement,  
D'un coin à l'autre de la rue pleine d'embellies

Où des condamnées comme vous sont toujours  
D'en finir

En n'y parvenant jamais.

C'est le petit matin, c'est l'heure du duel,  
Le redépart à zéro devant la première assiette

/sale,

Le premier couteau, les premiers récipients où  
Les bols

Le sacre colle,

A relaver, à rassuyer, à reclasser,

En ordre,

Et puis à rassortir

Pour les suivants que l'on entend déjà se réveiller :

Les enfants !

Ils sont beaux comme gouttes de rosée :

A-t-on encore le temps de les regarder

Quand on n'a même pas vu voir la lune ?

Ils sont turbulents comme des victoires :

A-t-on le goût de les entendre

Quand on est déjà tendu pour l'enfer quotidien ?

On ne sait jamais par quel bout commencer,

Par les enfants ou par les chambres,

Par les habits à repriser

Avant le départ pour l'école,

Par la toilette ou le déjeuner

On les deux à la fois,

La toilette des autres, bien sûr,

Et le déjeuner des autres !

A-t-on le temps de penser à soi

Dans l'enfer domestique ?

Votre cerveau se tend

Chaque jour un peu plus

Pour résoudre les problèmes,

Problèmes d'imagination surhumaine,

D'économie,

De mémoire,

De génie,

D'observation,

De rapidité dans les courses,

Car il faut courir la rue des condamnées,

La rue pleine d'impétutes

On, comme vos conseurs, vous êtes toujours

D'en finir

Avec le bouchier,

Avec le boulanger,

Avec l'épicier et les files

De ménagères surmenées,

Avec les stations debout dans les boutiques

/encombrées

Et les trolleybus-boîtes à sardines,

Avec vos varices et vos cors aux pieds,

Avec le poids des sacs et des paniers

Qui vous scienc les doigts

Et vous scienc les côtes

Et vous scienc vos nerfs

Déjà usés.

(Suite en page 3)

consacrée uniquement à la mode féminine, masculine et enfantine

Bon Génie

34, Marché NOUVEAUTÉS

Tél. 25 6200

### Extrait vitaminé

Bévita  
pour assaisonner et tartiner

### Levure vitaminée

Bévita  
sous contrôle de l'Institut des vitamines